Notice of References Cited Application/Control No. 10/539,118 Applicant(s)/Patent Under Reexamination YAMASHINA, YUKIHISA Examiner GREG A. BORSETTI Art Unit Page 1 of 1

U.S. PATENT DOCUMENTS

| * | | Document Number Country Code-Number-Kind Code | Date MM-YYYY | Name | Classification |
|---|---|--|-----------------|----------------------|----------------|
| * | Α | US-4,567,573 A | 01-1986 | Hashimoto et al. | 704/10 |
| * | В | US-4,623,985 A | 11-1986 | Morimoto et al. | 704/2 |
| * | С | US-4,730,270 A | 03-1988 | Okajima et al. | 704/2 |
| * | D | US-5,375,164 A | 12-1994 | Jennings, Terry D. | 379/88.05 |
| * | Е | US-5,384,702 A | 01-1995 | Tou, Julius T. | 704/9 |
| * | F | US-5,724,593 A | 03-1998 | Hargrave et al. | 704/7 |
| * | G | US-5,794,006 A | 08-1998 | Sanderman, David S. | 709/223 |
| * | Ι | US-5,805,832 A | 09-1998 | Brown et al. | 711/1 |
| * | - | US-5,848,386 A | 12-1998 | Motoyama, Tetsuro | 704/5 |
| * | J | US-5,907,821 A | 05-1999 | Kaji et al. | 704/4 |
| * | К | US-6,139,201 A | 10-2000 | Carbonell et al. | 704/2 |
| * | L | US-2003/0040900 A1 | 02-2003 | D'Agostini, Giovanni | 704/2 |
| * | М | US-6,632,251 B1 | 10-2003 | Rutten et al. | 715/205 |

FOREIGN PATENT DOCUMENTS

| * | | Document Number Country Code-Number-Kind Code | Date MM-YYYY | Country | Name | Classification |
|---|---|--|-----------------|---------|------|----------------|
| | N | | | | | |
| | 0 | | | | | |
| | Р | | | | | |
| | Ø | | | | | |
| | R | | | | | |
| | Ø | | | | | |
| | Т | | | | | |

NON-PATENT DOCUMENTS

| | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | | | | | |
|---|---------------------------------------|---|--|--|--|--|
| * | | Include as applicable: Author, Title Date, Publisher, Edition or Volume, Pertinent Pages) | | | | |
| | U | Yamron, Jonathan, James Cant, Anne□□Demedts, Taiko Dietzel, and Yoshiko Ito.□□1994. The automatic component of theLINGSTAT machine-aided translationsystem. In Proceedings of the ARPAWorkshop on Human Language Technology,pages 163-168. Morgan Kaufmann. | | | | |
| | V | Gaussier, E., Hull, D., Ait-Mokhtar, S., 2000. Termalignment in use: Machine-aided human translation, In J. Veronis (Ed.), Parallel Text Processing - Alignment and Use of Translation Corpora. Kluwer Academic Publishers. | | | | |
| | w | | | | | |
| | х | | | | | |

*A copy of this reference is not being furnished with this Office action. (See MPEP § 707.05(a).) Dates in MM-YYYY format are publication dates. Classifications may be US or foreign.